CTI613G-sarja

Induktioliesi

Käyttöopas

ajattele mahdollisuuksia

Kiitos, että ostit tämän Samsung-tuotteen.
Jos haluat lisää palveluita, rekisteröi tuotteesi osoitteessa:

www.samsung.com/global/register

SAMSUNG

Oppaan käyttö

Lue tämä käyttöopas huolella ennen laitteen käyttämistä ja kiinnitä erityistä huomiota seuraavan osion turvallisuusohjeisiin. Säilytä opas myöhempää käyttöä varten. Jos laite luovutetaan uudelle omistajalle, opas tulee toimittaa sen mukana.

TEKSTISSÄ KÄYTETÄÄN SEURAAVIA MERKKEJÄ

	Tämä on turvallisuuteen liittyvän varoituksen merkki. **Varoitus** viittaa henkilökohtaista turvallisuuttasi koskeviin seikkoihin. **Tärkeää** viittaa tietoihin, joiden avulla voit estää laitteen vahingoittumisen.
	Tämä merkki viittaa toimiin, joiden avulla voit suojella ympäristöä.
	Tämä merkki viittaa hyödyllisiin tietoihin ja käytännön vinkkeihin.

1. Numeroilla viitataan laitteen vaiheittaisiin käyttöohjeisiin.
2. ...
3. ...

Tässä oppaassa on tietoja, joiden avulla voit itse selvittää ja ratkaista mahdollisia ongelmatilanteita. Katso osiota “Ongelmatilanteet”.

CTI613G_series_FI.indd 2 2008-11-21 10:01:12

Turvallisuusohjeet

⚠ Tämä laite täyttää turvallisuudeltaan kaikkien hyväksyttyjen teknisten ja turvallisuusstandardien vaatimukset. Laitteen valmistajana olemme kuitenkin sitä mieltä, että velvollisuutemme on antaa sinulle myös seuraavat turvallisuusohjeet.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että laite on pätevän sähköteknikon oikein asentama ja maadoittama.
- Vain pätevän huoltohenkilöstön tulee huoltaa laitetta. Epäpätevien henkilöiden suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vammoja tai laitteen vaurioitumisen. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoja ja mitätöidä takuun.
- Uppoasennettuja laitteita saa käyttää vain, jos ne on asennettu asiaankuuluvat standardit täyttäviin kaappeihin ja työpisteisiin. Näin varmistutaan siitä, että turvallisuussäädösten vaatima riittävä sähköeristys tulee tehdyksi.
- Jos laite ei toimi oikein tai jos siihen ilmestyy murtumia tai halkeamia:
  - sammuta kaikki keittoalueet;
  - katkaise yhteys verkkovirtaan ja
  - ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

⚠ Jos lasipinta on murtunut, kytke laitteen virta pois päältä, jotta se ei aiheuttaisi sähköiskuja. Älä käytä liettä, ennen kuin lasipinta on korvattu uudella.

LASTEN TURVALLISUUS

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai rajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman vastuullisen aikuisen riittävää valvontaa.

Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

Keittoalueet kuumenevat keittämisen aikana. Pidä pienet lapset aina poissa laitteen lähettyviltä.

CTI613G_series_FI.indd 3 2008-11-21 10:01:12

TURVALLISUUS KÄYTÖN AIKANA

- Älä aseta lieden päälle sellaisia metalliesineitä kuin veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kattilankansia, sillä ne saattavat kuumentua.
- Kytke aina käytön jälkeen virta päältä virtapainiketta käyttäen äläkä luota kattilantunnistimeen.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti tai psyykkisesti rajoittuneiden eikä kokemattomien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole läsnä tai opastanut heitä käyttämään laitetta oikein.
- Tätä laitetta tulee käyttää vain normaaliin keittämiseen ja paistamiseen kotioloissa. Sitä ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
- Älä koskaan käytä liettä huoneen lämmittämiseen.
- Ole varovainen kytkiessäsi sähkölaitteita pistorasiaan lieden lähellä. Sähköjohdot eivät saa joutua kosketuksiin keittotason kanssa.
- Ylikuumentunut rasva ja öljy syttyvät helposti palamaan. Älä koskaan jätä pintayksiköitä valvomatta valmistaessasi ruokaa, esimerkiksi ranskalaisia perunoita, rasvassa tai öljyssä.
- Sammuta keittoalueet käytön jälkeen.
- Pidä ohjaustaulut aina puhtaina ja kuivina.
- Älä koskaan aseta tulenarkoja esineitä lieden päälle. Ne voivat aiheuttaa tulipalon.
- Älä käytä liettä alumiinifolion, alumiinifolioon pakattujen tuotteiden tai alumiinivuokaan pakattujen pakastetuotteiden lämmittämiseen.
- Laite saattaa aiheuttaa palovammoja, jos sitä käytetään huolimattomasti.
- Sähkölaitteiden johdot eivät saa osua lieden kuumalle pinnalle eivätkä kuumiin ruoanlaittovälineisiin.
- Älä käytä liettä vaatteiden kuivaamiseen.
- Älä koskaan säilytä tulenarkoja aineita, esimerkiksi aerosoleja tai puhdistusaineita lieden alla sijaitsevissa laatikoissa tai kaapeissa.

⚠ **Varoitus**: Sydämentahdistajien ja implanttien käyttäjien tulee pitää ylävartalonsa vähintään 30 cm päässä induktiokeittoalueilta, kun ne ovat päällä. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tahdistajasi valmistajaan tai lääkäriin.

TURVALLISUUS PUHDISTETTAESSA

- Katkaise laitteesta aina virta ennen puhdistusta.
- Turvallisuussyistä laitetta ei tule koskaan puhdistaa höyrysuihkulla tai painepesurilla.
- Puhdista liesi tämän oppaan sisältämien puhdistus- ja hoito-ohjeiden mukaisesti.

CTI613G_series_FI.indd 4 2008-11-21 10:01:12

Hävitysohjeet

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITYS

Kaikki laitteen pakkausmateriaalit ovat täysin kierrätettäviä. Pahvi- ja muoviosat on merkitty asianmukaisesti. Ota turvallisuus ja ympäristö huomioon, kun hävität pakkausmateriaaleja ja vanhoja laitteita.

VANHAN LAITTEEN OIKEANLAINEN HÄVITTÄMINEN

⚠ **Varoitus**: Ennen kuin hävität vanhan laitteesi, tee se toimimattomaksi, jottei se aiheuttaisi vaaraa kenellekään.
Pyydä pätevä asentaja kytkemään laite pois verkkovirrasta ja irrottamaan sähköjohto.

- Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.
- Saat paikallisilta viranomaisilta tietoja jätteiden keräyspäivistä ja keräyspisteistä.

CTI613G_series_FI.indd 5 2008-11-21 10:01:12

Sisältö

LIEDEN ASENTAMINEN 7

7 Säädökset ja niiden noudattaminen
7 Asentajan turvallisuusohjeet
8 Sähköverkkoon liittäminen
9 Asentaminen työpöydälle

OSAT JA OMINAISUUDET 11

11 Keittoalueet
11 Käyttöpaneeli
12 Osat
12 Induktiolämmitys
13 Laitteen tärkeimmät toiminnot
14 Turvakatkaisin
14 Jälkilämmön ilmaisin
15 Lämpötilan tunnistin

ALKUVALMISTELUT 15

15 Ensipuhdistus

LIEDEN KÄYTTÖ 16

16 Induktiokeittoalueille tarkoitetut ruoanvalmistusastiat:
16 Sopivuustesti
16 Astioiden koko
17 Oikeanlaisten astioiden käyttö
17 Kosketuspainikkeiden käyttö
18 Virran kytkeminen laitteeseen
18 Keittoalueen ja lämpötilan valitseminen
18 Virran katkaiseminen laitteesta
19 Keittoalueen sammuttaminen
19 Lapsilukon käyttö
20 Ajastin
21 Tehonlisäyspainike
21 Ison keitoalueen ohjaus
22 Tehon hallinta
22 Suositeltavat ruokakohtaiset asetukset

PUHDISTUS JA HUOLTO 23

23 Liesi
24 Lieden kehys (LISÄVARUSTE)
24 Kuinka vältät laitteen vahingoittamista

TAKUU JA HUOLTO 25

25 Usein kysytyt kysymykset ja ongelmatilanteet
26 Huolto

TEKNISET TIEDOT 27

27 Tekniset tiedot
27 Keittoalueet

CTI613G_series_FI.indd 6 2008-11-21 10:01:12

Lieden asentaminen

⚠ **Tärkeää**:
Varmistu siitä, että laiteen asentaa ja maadoittaa pätevä sähköteknikko. Huomioi tämä ohje. Takuu ei korvaa sellaisia vahinkoja, jotka aiheutuvat vääränlaisesta asennuksesta.
Laitteen tekniset tiedot löytyvät tämän käyttöoppaan loppuosasta.

SÄÄDÖKSET JA NIIDEN NOUDATTAMINEN

Tämä laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

- EN 60335 - 1 ja EN 60335 - 2 - 6, kotitalouksiin ja vastaaviin ympäristöihin tarkoitettujen sähkölaitteiden turvallisuudesta.
- EN 60350 tai DIN 44546 / 44547 / 44548, kotitalouskäyttöön tarkoitettujen sähkökeittimien, liesien, uunien ja grillien toiminnoista.
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000 - 3 - 2 ja
- EN 61000 - 3 - 3, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (EMC).

CE Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:

- 2006/95/EC, pienjännitedirektiivi
- 2004/108/EEC, sähkömagneettisen yhteensopivuuden direktiivi

ASENTAJAN TURVALLISUUSOHJEET

- Sähköasennukseen on sisällyttävä laite, jonka avulla laitteen voi katkaista verkkovirrasta kaikista johtimista katkaisimen aukon ollessa vähintään 3 mm. Sopiviin eristyslaitteisiin kuuluvat linjansuojakatkaisimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet tulee irrottaa liitännästä), maavuotokatkaisimet ja kontaktorit.
- Palosuojauksen osalta tämä laite vastaa standardia EN 60335 - 2 - 6. Tämän tyyppinen laite voidaan asentaa siten, että yhdellä sivulla on korkea kaappi tai seinä.
- Lieden alle ei saa asentaa vetolaatikoita.
- Asennuksen on taattava iskunsuojaus.
- Keittiöyksikön, johon laite asennetaan, tulee täyttää standardin DIN 68930 vakausvaatimukset.
- Kosteussuojauksen vuoksi kaikki leikatut pinnat tulee tiivistää sopivalla tiivisteellä.
- Laatoitetuilla työpinnoilla lieden alustan liitokset tulee täyttää kokonaan laastilla.
- Luonnonkivi-, keinokivi- ja keraamisilla pinnoilla jouset tulee kiinnittää paikoilleen sopivalla keinotekoisella hartsilla tai yhdistelmäliimalla.
- Varmista, että tiiviste asettuu oikein työpintaa vasten ilman aukkoja. Ylimääräistä silikonitiivistettä ei pidä käyttää, sillä tämä tekee huoltoa varten irrottamisesta hankalaa.
- Kun liettä irrotetaan, sitä täytyy painaa alaosasta ulospäin.
- Lieden alle tulee asentaa levy.
- Työtason ja sen alla olevan yksikön etuosan välistä ilmankiertotilaa ei saa peittää.

CTI613G_series_FI.indd 7 2008-11-21 10:01:12

SÄHKÖVERKKOON LIITTÄMINEN

Ennen liittämistä tulee tarkistaa, että laitteen nimellisjännite eli arvokilvessä mainittu jännite vastaa verkon jännitettä. Arvokilpi sijaitsee lieden kotelon alaosassa.

⚠ **Katkaise piiristä virta ennen johtojen kytkemistä piiriin.**

Lämmityselementin jännite on AC 230 V~. Laite toimii hyvin myös sellaisissa verkoissa, jotka käyttävät jännitteitä AC 220 V~ tai AC 240 V~.
Liesi tulee liittää verkkovirtaan laitteella, joka mahdollistaa laitteen katkaisemisen verkkovirrasta kaikista johtimista katkaisimen aukon ollessa vähintään 3 mm, esimerkiksi automaattisella linjansuojakatkaisimella, maavuotokatkaisimella tai sulakkeella.
Verkkoliitäntäkaapelina tulee käyttää vähintään tyypin H05RN-F-kaapelia.

	Laitteen nimellisvirta (A)	Nimellispoikkileikkausala (mm²)
1 N~	> 25 ja ≤ 32	≥ 2,5
2 N~	> 10 ja ≤ 16	≥ 1,5

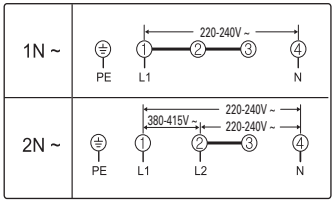
Liitäntä tulee suorittaa, kuten kaaviossa näytetään. Liitännät tulee kiinnittää asianmukaisen liitäntäkaavion mukaisesti.
Maajohto liitetään liittimeen. Maajohdon tulee olla pitempi kuin virtajohtojen.

⚠ **Kaapelin liitäntöjen tulee olla säännösten mukaisia ja liitinten ruuvit tulee kiristää varmasti.**

Liitäntäkaapeli tulee kiinnittää kaapelipinteellä ja kansi sulkea painamalla lujasti (niin, että se lukittuu). Ennen ensimmäistä käynnistystä mahdolliset suojakalvot tai tarrat tulee poistaa lasikeraamiselta pinnalta.

⚠ Kun liesi on liitetty verkkovirtaan, varmista, että kaikki keittoalueet ovat käyttövalmiita asettamalla jokaisen vuorollaan huipputeholle. Käytä tarkoitukseen sopivia ruoanlaittovälineitä.

Kun lieteen kytketään virta ensimmäistä kertaa, kaikkiin näyttöihin syttyy valo ja lapsilukko aktivoituu.



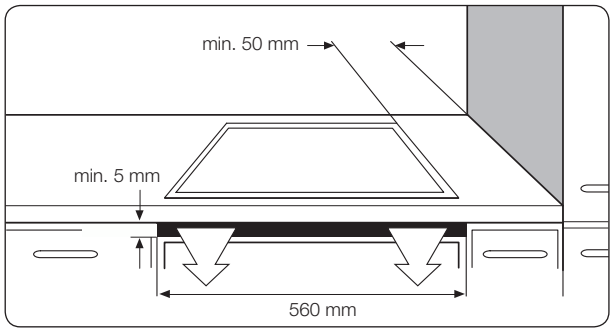
< TULO ~ >
L: Ruskea
N: Sininen
PE: Vihreä

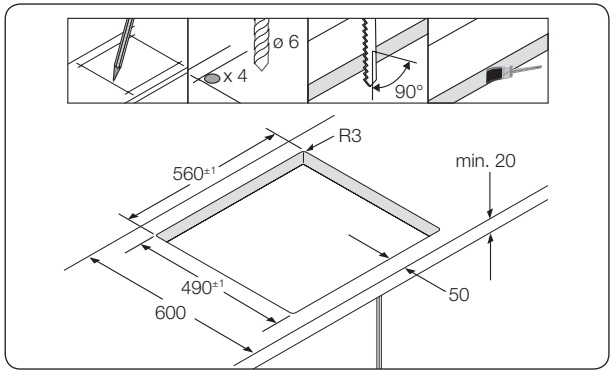
⚠ **Varoitus**: Huomioi taloliitännän ja laitteen vaihe-neutraali-jakauma. Muutoin osat voivat vahingoittua.
Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat vääränlaisesta asennuksesta.

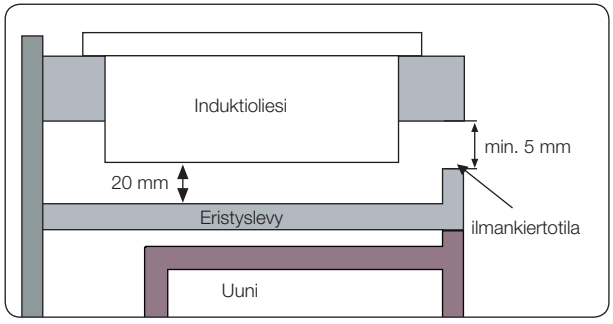
CTI613G_series_FI.indd 8 2008-11-21 10:01:13

ASENTAMINEN TYÖPÖYDÄLLE

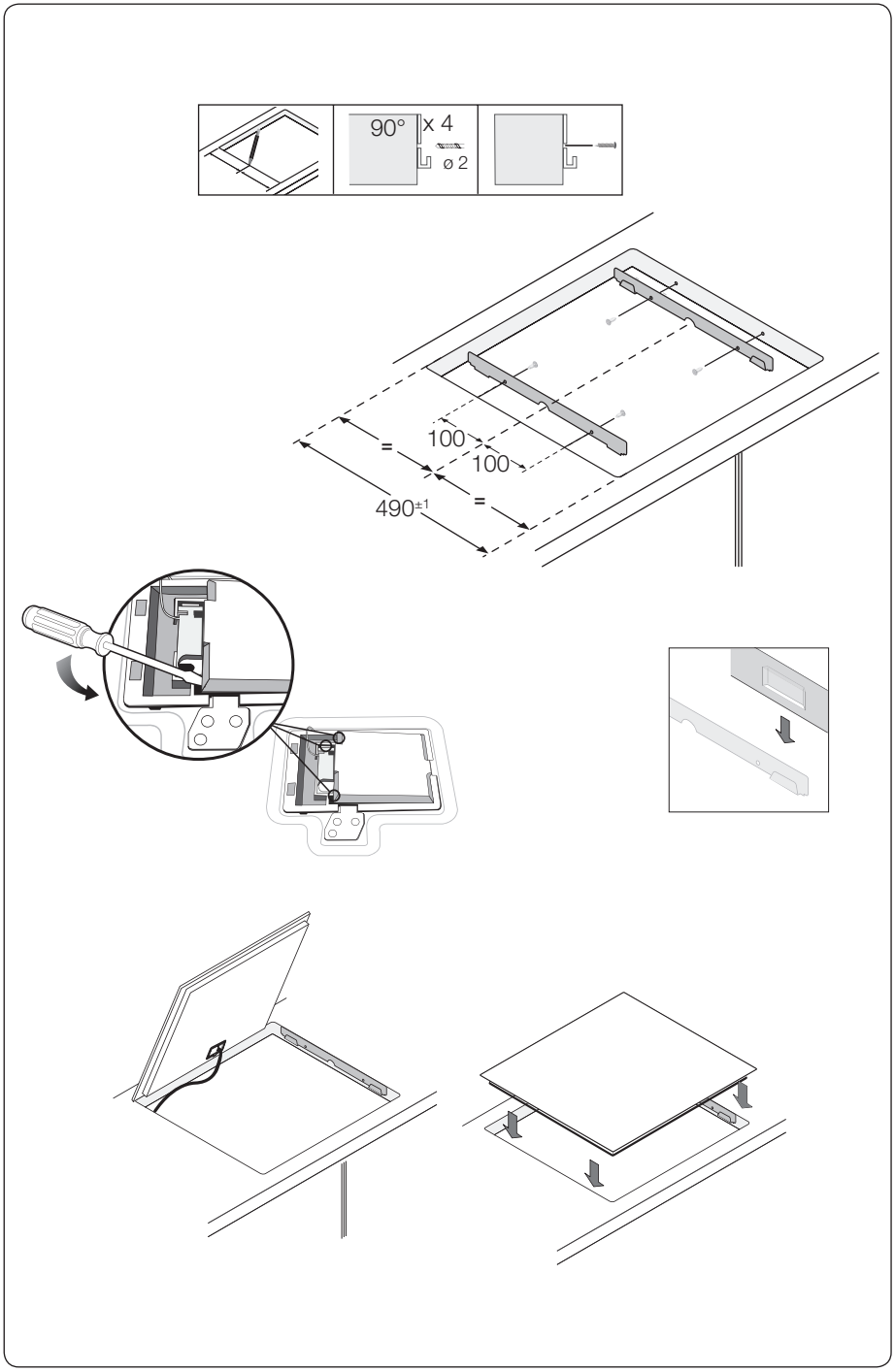
Kirjoita muistiin laitteen arvokilvessä mainittu sarjanumero, ennen kuin laite asennetaan.
Tätä numeroa tarvitaan, jos laitetta täytyy huoltaa. Numeroa ei voi enää tarkistaa asennuksen jälkeen, sillä se sijaitsee alkuperäisessä arvokilvessä laitteen alaosassa.
Kiinnitä erityistä huomiota vaadittaviin vähimmäistila- ja etäisyysvaatimuksiin.
Kiinnitä pidikkeet molemmille puolille lieden mukana toimitetuilla ruuveilla ennen sen asentamista pidikkeiden varaan.





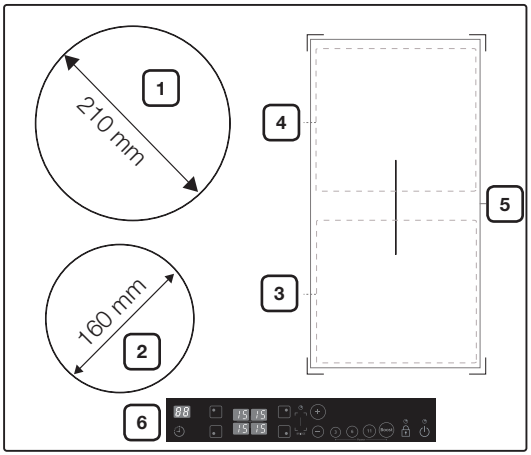


CTI613G_series_FI.indd 9 2008-11-21 10:01:13



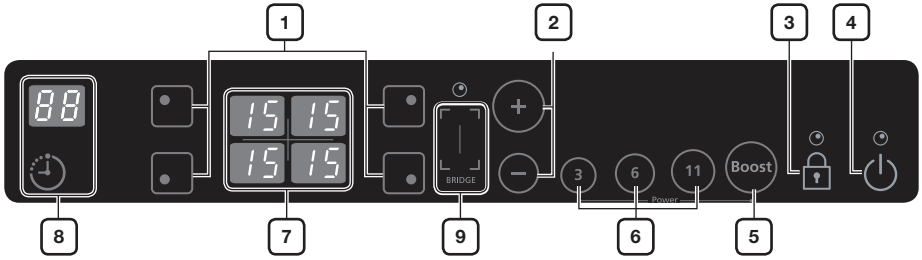
10_ Lieden asentaminen

Osat ja ominaisuudet



KEITTOALUEET

1. 2200W induktiokeittoalue 3200W:n tehonlisäyksellä
2. 1400W induktiokeittoalue 2000W:n tehonlisäyksellä
3. Etuosassa 1800W induktiokeittoalue 2600W:n tehonlisäyksellä
4. Takaosassa 1800W induktiokeittoalue 2600W:n tehonlisäyksellä
5. Kokonaisuutena 3600W induktiokeittoalue 5200W:n tehonlisäyksellä
6. Käyttöpaneeli

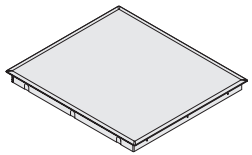


KÄYTTÖPANEELI

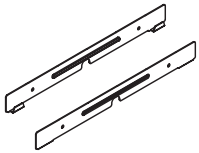
1. Keittoalueen valitsimet
2. Lämmön ja ajastimen asetuspainikkeet
3. Lukkopainike
4. Virtapainike
5. Tehonlisäyspainike
6. Tehon esivalintapainikkeet
7. Lämpöasetusten ja jälkilämmön ilmaisimet
8. Ajastimen ilmaisin ja ajastuspainike
9. Koko keittoalueen valitsin

CTI613G_series_FI.indd 11 2008-11-21 10:01:14

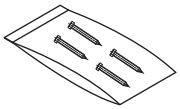
OSAT



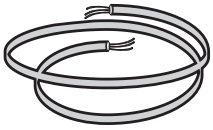
Induktioliesi



Asennuspidikkeet



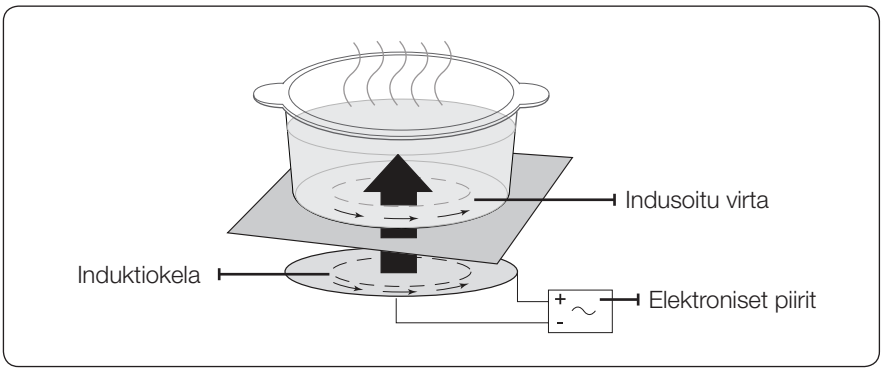
Ruuvit



Virtajohto

INDUKTIOLÄMMITYS

- **Induktiolämmityksen toiminta**: Kun asetat keittoastian keittoalueelle ja kytket siihen virran, induktiolieden elektroniset piirit tuottavat “indusoitua virtaa” keittoastian pohjalle, jolloin sen lämpötila nousee välittömästi.



- **Nopeuttaa keittämistä ja paistamista**: Koska paistinpannu lämmitetään suoraan lasin sijaan, järjestelmän teho on parempi kuin muissa järjestelmissä, sillä lämpöä ei mene hukkaan. Suurin osa käytetystä energiasta muuttuu lämmöksi.

CTI613G_series_FI.indd 12 2008-11-21 10:01:15

LAITTEEN TÄRKEIMMÄT TOIMINNOT

- **Lasikeraaminen keittopinta**: Laitteessa on lasikeraaminen keittopinta ja neljä pikakeittoaluetta.
- **Kosketuspainikkeet**: Laitetta käytetään kosketuspainikkeiden avulla.
- **Helppo puhdistus**: Lasikeraamisen keittopinnan ja kosketuspainikkeiden etuna on niiden helppo puhdistettavuus. Sileä, litteä pinta on helppo puhdistaa.
- **Virtapainike**: Virtapainike on erillinen pääkatkaisin verkkovirralle. Tämän painikkeen koskettaminen joko kytkee virran laitteeseen tai katkaisee sen kokonaan.
- **Ohjaus- ja toimintoilmaisimet**: Digitaaliset näytöt ja merkkivalot antavat tietoja asetuksista ja käytössä olevista toiminnoista sekä jälkilämmöstä eri keittoalueilla.
- **Turvakatkaisin**: Turvakatkaisin varmistaa, että kaikki keittoalueet sammuvat automaattisesti tietyn ajan jälkeen, jos asetusta ei ole muutettu.
- **Jälkilämmön ilmaisin**: Jälkilämmön kuvake näkyy näytössä, jos keittoalue on niin kuuma, että se voi aiheuttaa palovammoja.
- **Tehon esivalintapainikkeet**: Voit helposti valita haluamasi tehon.

3	Lämpöasetuspainike ‘3’
6	Lämpöasetuspainike ‘6’
11	Lämpöasetuspainike ‘11’

- **Tehonlisäyspainike** (Boost) : Käytä tätä toimintoa, jos haluat kuumentaa pannun nopeammin kuin korkeimmalla tehotasolla ‘15’. Näytöllä näkyy ‘P’.)
- Koko keittoalueen valitsin : Käytä tätä toimintoa laajentamaan keittoalue koko oikean puolen kattavaksi.
- **Automaattinen kattilantunnistin**: Jokaisella keittoalueella on automaattinen kattilantunnistinjärjestelmä, joka on kalibroitu niin, että se tunnistaa sellaisen kattilan tai pannun, jonka halkaisija on jonkin verran keittoaluetta pienempi. Kattila tai pannu on aina asetettava keittoalueen keskelle. Käytä vain tarkoitukseen sopivia ruoanlaittovälineitä.
- **Digitaalinäytöt**: Näyttöalueita on neljä, yksi kullekin keittoalueelle.
  Niissä näkyvät seuraavat tiedot:
  - - laitteeseen on kytketty virta
  - 1 – 15, P valitut lämpöasetukset
  - H jälkilämpö
  - L lapsilukko on aktivoitu
  - E5 virheilmoitus, kun painiketta on kosketettu yli 10 sekunnin ajan
  - E6 virheilmoitus, kun liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön vuoksi (esimerkiksi tyhjien astioiden käyttö liedellä)
  - E virheilmoitus, kun keittoalueella käytetään vääränlaista tai liian pientä keittoastiaa tai keittoastiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle.

CTI613G_series_FI.indd 13 2008-11-21 10:01:17

TURVAKATKAISIN

Jos jotakin keittoaluetta ei sammuteta tai sen lämpöasetusta ei säädetä pitkän ajan kuluessa, kyseinen keittoalue sammuu itsestään.

Mahdollisen jälkilämmön merkkinä on H ("hot" eli kuuma) kyseisen keittoalueen digitaalinäytössä.

Keittoalueet sammuvat itsestään seuraavassa mainittujen aikojen kuluttua.

Lämpöasetus	Sammutus
1-3	6 tunnin kuluttua
4-6	5 tunnin kuluttua
7-9	4 tunnin kuluttua
10-15	1,5 tunnin kuluttua

Jos liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön takia, näytölle ilmestyy ja ja lieden virta katkaistaan.

Jos keittoalueella käytetään vääränlaista tai liian pientä keittoastiaa tai keittoastiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle, näytöllä näkyy . Keittoalue sammutetaan automaattisesti 5 minuutin kuluttua.

Mikäli yksi tai useampi keittoalue sammuu ennen mainittua aikaa, katso kohtaa "Ongelmatilanteet".

Muita syitä, joiden vuoksi keittoalue sammuu itsestään

Kaikki keittoalueet sammuvat välittömästi itsestään, jos vettä kiehuu yli ja roiskuu ohjaustaululle.

Virta katkaistaan automaattisesti myös silloin, kun ohjaustaulun päälle asetetaan kostea liina. Molemmissa tapauksissa laitteeseen on kytkettävä virta uudelleen **virtapainikkeesta** ⏻, kun neste tai liina on poistettu.

JÄLKILÄMMÖN ILMAISIN

Kun yksittäinen keittoalue tai liesi on sammutettu, jälkilämmön merkkinä on H ("hot" eli kuuma) kyseisten keittoalueiden digitaalinäytöissä. Keittoalueen sammuttamisen jälkeenkin jälkilämmön ilmaisin sammuu vasta, kun keittoalue on jäähtynyt.

Voit käyttää jälkilämpöä ruoan sulattamiseen tai lämpimänä pitämiseen.

⚠ **Tärkeää**: Niin kauan kuin jälkilämmön ilmaisin palaa, keittoalue voi aiheuttaa palovammoja.

⚠ **Tärkeää**: Jos virransyöttö katkeaa, H-merkki sammuu eivätkä tiedot jälkilämmöstä ole enää käytettävissä. Keittoalueelta voi silti edelleen saada palovammoja. Vahinkojen välttämiseksi lieden lähettyvillä tulee aina olla varovainen.

CTI613G_series_FI.indd 14 2008-11-21 10:01:17

LÄMPÖTILAN TUNNISTIN

Jos jonkin keittoalueen lämpötila jostakin syystä nousee yli turvarajan, alueen lämpötilaa lasketaan automaattisesti.
Kun olet lopettanut lieden käytön, jäähdytystuuletin jatkaa toimintaansa niin kauan, että liesi jäähtyy. Lieden elektronisten osien lämpötilasta riippuen jäähdytystuuletin kytkeytyy automaattisesti päälle tai pois päältä.

Alkuvalmistelut

ENSIPUHDISTUS

Pyyhi lasikeraaminen pinta kostealla liinalla ja lasikeraamisen keittopinnan puhdistusaineella.

⚠ **Tärkeää**: Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita. Pinta voi vahingoittua.

CTI613G_series_FI.indd 15 2008-11-21 10:01:18

Lieden käyttö

INDUKTIOKEITTOALUEILLE TARKOITETUT RUOANVALMISTUSASTIAT:

Induktioliesi voidaan kytkeä päälle vain silloin, kun keittoalueilla käytetään magneettipohjaista ruoanlaittoastiaa. Voit käyttää seuraavanlaisia astioita.

Astian materiaali

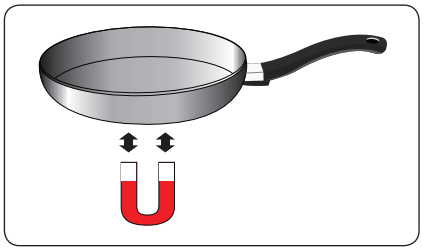
Astian materiaali	Sopiva
Teräs ja emaloitu teräs	Kyllä
Valurauta	Kyllä
Ruostumaton teräs	Jos valmistaja on merkinnyt tuotteen asianmukaisesti
Alumiini, kupari ja messinki	Ei
Lasi, keramiikka ja posliini	Ei

Induktioliedelle sopivat astiat ovat valmistajan asianmukaisesti merkitsemiä.

Joistakin astioista saattaa lähteä ääntä, kun niitä käytetään keittoalueilla. Tämä ääni ei tarkoita, että laitteessa olisi vikaa eikä se vaikuta laitteen toimintaan mitenkään.

SOPIVUUSTESTI

Astiaa voi käyttää induktioliedellä, jos magneetti tarttuu sen pohjaan.



ASTIOIDEN KOKO

Induktiokeittoalueet mukautuvat automaattisesti astioiden pohjan kokoon tiettyyn rajaan saakka. Astian pohjan magneettisen osan halkaisijan on kuitenkin oltava vähintään tietyn kokoinen keittoalueesta riippuen.

Keittoalueen halkaisija	Astian pohjan vähimmäishalkaisija
210 mm	180 mm
160 mm	100 mm
Etu- tai taka-alue	145 mm
Koko keittoalue	180 mm, ellipsi, kalavuoka

CTI613G_series_FI.indd 16 2008-11-21 10:01:18

OIKEANLAISTEN ASTIOIDEN KÄYTTÖ

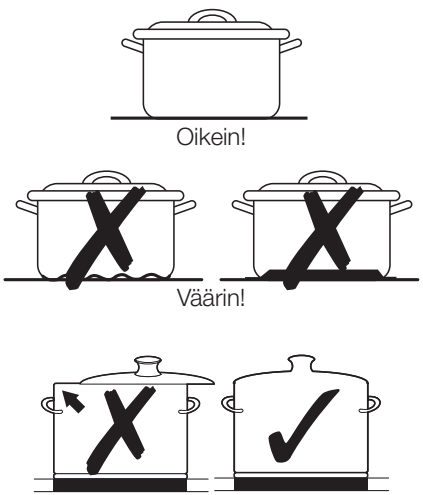
Mitä parempia astioita käytät, sitä parempiin tuloksiin pääset.

- Voit tunnistaa hyvät astiat niiden pohjista. Pohjan tulisi olla mahdollisimman paksu ja tasainen.
- Kun ostat uusia astioita, kiinnitä erityistä huomiota pohjan halkaisijaan. Valmistajat ilmoittavat usein vain yläreunan läpimitan.
- Älä käytä pannuja, joiden pohja on vahingoittunut tai joissa on epätasaisia reunoja tai särmiä. Jos tällaisia pannuja liikutellaan lieden pinnalla, pinta voi vahingoittua pysyvästi.
- Kylminä pannujen pohjat ovat normaalisti hieman koveria. Ne eivät koskaan saisi olla kuperia.
- Jos haluat käyttää jotakin erikoista astiaa, esimerkiksi painekeitintä, haudutuspannua tai wokkipannua, noudata astian valmistajan ohjeita.

Energiansäästövinkkejä

Voit säästää energiaa huomioimalla seuraavat seikat.

- Aseta kattilat ja pannut kohdalleen aina ennen keittoalueen sytyttämistä.
- Likaiset keittoalueet tai pannujen pohjat lisäävät energiankulutusta.
- Aseta kannet kattiloiden ja pannujen päälle tiiviisti aina, kun mahdollista.
- Sammuta keittoalueet ennen keittoajan päättymistä ja käytä jälkilämpöä ruoan lämpimänä pitämiseen ja sulattamiseen.



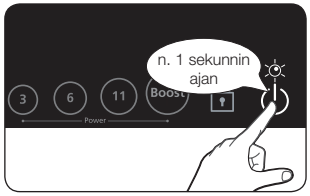
KOSKETUSPAINIKKEIDEN KÄYTTÖ

Käytä kosketuspainikkeita koskettamalla haluamaasi painiketta sormen kärjellä, kunnes halutut näytöt syttyvät tai sammuvat tai haluamasi toiminto aktivoituu.
Varmista, että kosketat vain yhtä painiketta kerrallaan, kun käytät laitetta. Jos sormesi painuu liian leveästi ohjaustaululle, myös viereinen painike saattaa aktivoitua.

CTI613G_series_FI.indd 17 2008-11-21 10:01:18

VIRRAN KYTKEMINEN LAITTEESEEN

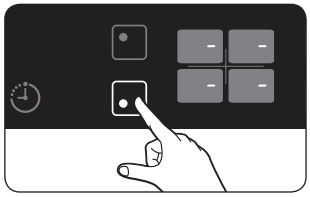
1. Kosketa **lukkopainiketta** noin 3 sekunnin ajan.
2. Laitteeseen kytketään virta painamalla **virtapainiketta** .
   Kosketa **virtapainiketta** 1 sekunnin ajan.
   Digitaalinäytöillä näkyy .



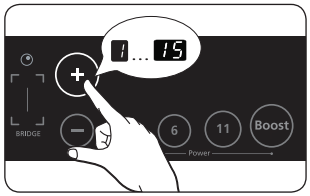
Kun laitteeseen on kytketty virta **virtapainikkeella** , lämpöasetus on valittava noin 10 sekunnin sisällä. Muuten laitteen virta katkeaa itsestään turvallisuussyistä.

KEITTOALUEEN JA LÄMPÖTILAN VALITSEMINEN

1. Valitse keittoalue koskettamalla haluamasi keittoalueen painiketta.



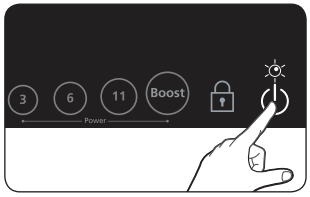
2. Aseta keittoalueen teho (–) koskettamalla **lämpötilanvalitsimia** (tai).



Jos haluat tehdä asetukset nopeammin, pidä sormeasi **lämpötilanvalitsimella** (tai) niin kauan, että se asettuu haluamaasi arvoon.
Jos useampaa kuin yhtä valitsinta painetaan yli 10 sekunnin ajan, lämpötilanäytöllä näkyy . Nollaa arvo koskettamalla **virtapainiketta** .

VIRRAN KATKAISEMINEN LAITTEESTA

Laitteen virta katkaistaan kokonaan koskettamalla **virtapainiketta** .
Kosketa **virtapainiketta** .

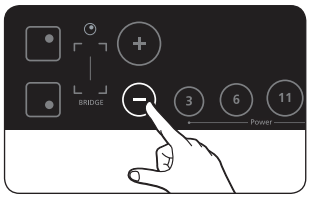


CTI613G_series_FI.indd 18 2008-11-21 10:01:20

Kun yksittäinen keittoalue tai koko keittopinta on sammutettu, jälkilämmön merkkinä näkyy H (“hot” eli kuuma) kyseisten keittoalueiden digitaalinäytöissä.

KEITTOALUEEN SAMMUTTAMINEN

Kun haluat sammuttaa keittoalueen, palauta asetukseksi – käyttämällä ohjaustaulun ⊖ **-painiketta**.



Jos haluat sammuttaa keittoalueen nopeammin, kosketa keittoalueen painiketta kahdesti.

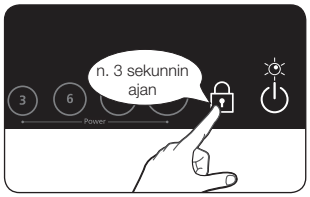
LAPSILUKON KÄYTTÖ

Lapsilukon avulla voit estää tahattoman keittoalueen sytyttämisen ja keittopinnan aktivoinnin.

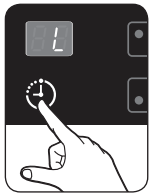
Ohjaustaulu voidaan lukita, **virtapainiketta** ⏻ lukuun ottamatta. Näin estetään asetusten tahaton muuttaminen esimerkiksi ohjaustaulua pyyhittäessä.

Lapsilukon kytkeminen päälle ja pois päältä

1. Kosketa **lukkopainiketta** 🔒 noin 3 sekunnin ajan.
   Laite vahvistaa asetuksen äänimerkillä.



2. Kosketa **mitä tahansa** painiketta. Näytöillä näkyy L merkkinä siitä, että lapsilukko on käytössä.



3. Kun haluat ottaa lapsilukon pois päältä, kosketa **lukkopainiketta** 🔒 uudelleen 3 sekunnin ajan.
   Laite vahvistaa asetuksen äänimerkillä.

CTI613G_series_FI.indd 19 2008-11-21 10:01:21

AJASTIN

Ajastinta voi käyttää kahdella tavalla:

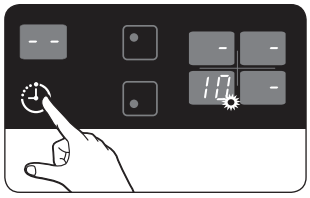
Ajastimen käyttö turvakatkaisimena:
Jos keittoalueelle asetetaan määräaika, se sammuttaa itsensä tämän ajan kuluttua. Tätä toimintoa voidaan käyttää samanaikaisesti usealle keittoalueelle.

Ajastimen käyttö toiminnan ajastukseen:
Ajastusta ei voi käyttää, jos keittoalue on jo käytössä.

Turvakatkaisun asettaminen

Jos haluat asettaa turvakatkaisun jollekin keittoalueelle, sen tulee olla käytössä.

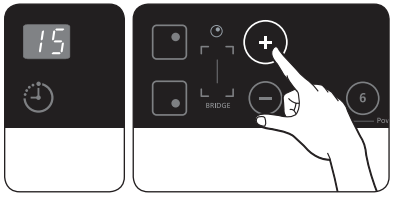
1. Valitse **ajastinpainikkeella** ⏲ se keittoalue, jolle haluat asettaa turvakatkaisun.
Kun ensimmäinen keittoalue on valittu, ajastinpainikkeen koskettaminen saa kyseisen keittoalueen ilmaisimen välkkymään hitaasti.
Esimerkiksi etuvasemmalla oleva ilmaisin vastaa etuvasemmalla olevaa keittoaluetta.



- - näkyy ajastimen näytöllä.

Seuraava aktiivinen keittoalue valitaan koskettamalla **ajastinpainiketta** ⏲ uudelleen.

2. Käytä **ajastimen asetuspainikkeita** (⊕ tai ⊖) asettaaksesi haluamasi automaattisen katkaisuajan, esimerkiksi 15 minuuttia.
Turvakatkaisu on nyt aktivoitu.



Voit näyttää minkä tahansa keittoalueen jäljellä olevan ajan käyttämällä **ajastinpainiketta** ⏲.
Keittoalueen ilmaisin alkaa välkkyä hitaasti.

Asetukset nollataan käyttämällä **ajastimen asetuspainikkeita** (⊕ tai ⊖). Asetetun ajan kuluttua keittoalue sammuu automaattisesti, laite antaa vahvistukseksi äänimerkin ja ajastinnäyttö osoittaa, että haluttu toiminto on tehty.

Jos haluat tehdä asetukset nopeammin, kosketa joko ⊕ tai ⊖ **-painiketta**, kunnes pääset haluamaasi arvoon.
Jos painat ⊖ **-painiketta** ensin, ajastusaika alkaa 99 minuutista. Jos taas painat ⊕ **-painiketta** ensin, aika alkaa 1 minuutista.

CTI613G_series_FI.indd 20 2008-11-21 10:01:22

Toiminnan ajastus

Toiminnan ajastusta voi käyttää vain silloin, kun laitteeseen on kytketty virta, mutta kaikki keittoalueet ovat pois käytöstä.

1. Kosketa **ajastinpainiketta** .
   -- ilmestyy ajastinnäyttöön.

2. Aseta haluamasi aika **ajastimen asetuspainikkeilla** (+ tai −).
   Ajastustoiminto on nyt asetettu ja jäljellä oleva aika näkyy ajastinnäytöllä.
   Jos haluat säätää jäljellä olevaa aikaa, kosketa **ajastinpainiketta** ja muuta asetusta **ajastimen asetuspainikkeilla** (+ tai −).

TEHONLISÄYSPAINIKE

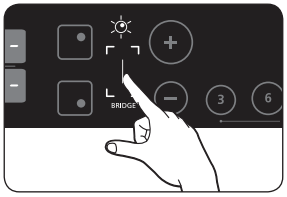
Tehonlisäystoiminnon Boost avulla saat lisätehoa käyttöön keittoalueilla. (esimerkiksi silloin, kun haluat keittää suuren määrän vettä)
Tehonlisäystoiminto voi olla käytössä vain 10 minuutin ajan kullekin keittoalueelle. (Koko ison keittoalueen tehonlisäystoiminto: vain 5 minuutin ajan)
Tämän ajan kuluttua umpeen keittoalueet siirtyvät automaattisesti asetukseen 15.

Joissakin tilanteissa tehonlisäystoiminto saattaa mennä pois päältä automaattisesti lieden sisäisten elektronisten osien suojaamiseksi.

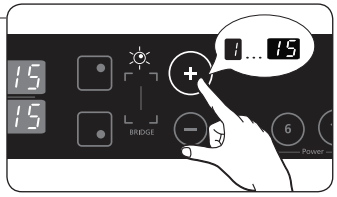
ISON KEITTOALUEEN OHJAUS

Toiminnolla ohjataan koko oikean puolen keittoalueetta käytettäessä suuria astioita. (esimerkiksi ellipsin muotoiset astiat, kalavuoka)

1. Kosketa ison keittoalueen painiketta.



2. Kosketa lämpötilanvalitsinta (+ tai −).
   Oikean puolen (etu, taka) lämpötilanäyttö vaihtuu kosketuksen mukaisesti.



CTI613G_series_FI.indd 21 2008-11-21 10:01:23

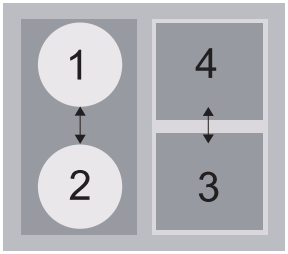
TEHON HALLINTA

Keittoalueilla on tietty maksimiteho.
Jos tämä teho ylitetään tehonlisäystoimintoa käyttämällä, tehonhallinta laskee keittoalueen parin lämpötilaa automaattisesti.

- Vasen puoli: Keittoalueet 1 ja 2 ovat toistensa pareja.
- Oikea puoli: Keittoalueet 3 ja 4 ovat toistensa pareja.

Tämän keittoalueen lämpötila-asetus muuttuu automaattisesti.

- Esimerkki:



Keittoalueen viimeisin lämpötila-asetus (alue 3)	Keittoalueen parin lämpötila-asetus (alue 4)	
	Alkuperäinen lämpöasetus	Automaattisesti muutettu lämpöasetus
Tehonlisäystoiminto	Taso 15	Taso 13

Jos käytössä oleva jännite on alle AC 220 V~, tehonhallinta aktivoituu, kun lämpöasetus on 15.

Kun iso keittoalue on kokonaisuudessaan käytössä, tehonhallinta alentaa automaattisesti vasemman puolen (keittoalue 1 ja 2) lämpötila-asetusta.

Jos koko vasen puoli (keittoalue 1 ja 2) on käytössä, ison keittoalueen korkein mahdollinen lämpötila-asetus on 15.

Jos haluat käyttää tehonlisäystoimintoa (Boost) koko isolle keittoalueelle, sammuta toinen vasemmanpuoleisista keittoalueista.

SUOSITELTAVAT RUOKAKOHTAISET ASETUKSET

Taulukon luvut ovat ohjeellisia. Eri ruoanlaittotapojen vaatimat lämpöasetukset riippuvat useista tekijöistä, esimerkiksi käytettävän astian laadusta ja valmistettavan ruoan tyypistä.

Lämpöasetus	Ruoanlaittotapa	Käyttöesimerkkejä
14-15	Lämmitys Kevyt ruskistus Paistaminen	Suuren nestemäärän tai nuudelien keittäminen, lihan käristäminen (ruskistaminen, lihan hauduttaminen, gulassi)
10-13	Voimakas paistaminen	Pihvi, sisäpaisti, paistetut perunat, makkarat, ohukaiset/blinit
8-9	Paistaminen	Leikkeet/höystö, maksa, kala, pasteijat, paistetut munat
6-7	Keittäminen	Keittäminen enintään 1,5 l:n nestemäärässä, perunat, vihannekset
3-5	Höyrystäminen Hauduttaminen Keittäminen	Pienten vihannesmäärien höyrystäminen ja hauduttaminen, riisin ja maitoruokien keittäminen
1-2	Sulattaminen	Voin, liivatteen ja suklaan sulattaminen

Huom.

- Taulukon lämpöasetukset on tarkoitettu vain ohjeellisiksi.
- Lämpöasetukset on säädettävä käytettyjen astioiden ja raaka-aineiden mukaan.

CTI613G_series_FI.indd 22 2008-11-21 10:01:24

Puhdistus ja huolto

LIESI

⚠ **Tärkeää**: Puhdistusaineet eivät saa joutua kosketuksiin kuumentuneen lasikeraamisen pinnan kanssa: Kaikki puhdistusaineet tulee poistaa riittävällä määrällä puhdasta vettä puhdistuksen jälkeen, sillä ne voivat vaikuttaa syövyttävästi pinnan kuumentuessa. Älä käytä mitään voimakkaita puhdistusaineita tai -välineitä kuten grillin tai uunin puhdistussuihkeita tai hankaustyynyjä.

Puhdista lasikeraaminen pinta jokaisen käyttökerran jälkeen siinä tilassa, kun se tuntuu vielä käteen lämpimältä. Näin voit estää roiskeiden palamisen kiinni pintaan. Poista kattilakivi, vesijäljet, rasvaroiskeet ja metallivärjäytyminen tavallisella lasikeramiikan tai ruostumattoman teräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.

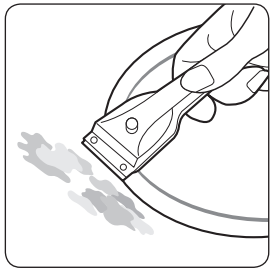
Kevyt lika

1. Pyyhi lasikeraaminen pinta kostealla liinalla.
2. Hankaa kuivaksi puhtaalla liinalla. Pinnalle ei saa jäädä puhdistusaineen jäämiä.
3. Puhdista perusteellisesti koko lasikeraaminen keittopinta kerran viikossa tavallisella lasikeramiikan tai ruostumattoman teräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.
4. Pyyhi lasikeraaminen pinta käyttäen riittävää määrää puhdasta vettä ja hankaa kuivaksi puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

Vaikea lika

1. Käytä lasikaavinta ylikiehuneen ruoan ja muun vaikean lian poistamiseen.
2. Aseta lasikaavin kulmassa lasikeraamista pintaa vasten.
3. Poista lika kaapimella.

Lasikaapimia ja lasikeramiikan puhdistusaineita saa erikoismyymälöistä.



CTI613G_series_FI.indd 23 2008-11-21 10:01:24

Ongelmalika

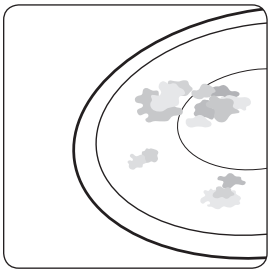
1. Poista palanut sokeri, ja sulanut muovi, alumiinifolio tai muu materiaali lasikaapimella välittömästi sen ollessa vielä kuumaa.

⚠ **Tärkeää**: Saatat saada palovammoja, kun käytät lasikaavinta kuumalla keittoalueella.

2. Puhdista liesi kuten normaalisti sen jäähdyttyä.

   Jos keittoalue, johon on sulanut jotakin, on päässyt jäähtymään, lämmitä se uudelleen puhdistusta varten.

Esimerkiksi teräväreunaisen pannun aiheuttamia naarmuja tai tummia jälkiä lasikeraamisella pinnalla ei voi poistaa. Ne eivät kuitenkaan haittaa lieden toimintaa.



LIEDEN KEHYS (LISÄVARUSTE)

⚠ **Tärkeää**: Älä käytä etikkaa, sitruunamehua tai kattilakiven poistoainetta lieden kehykseen, sillä pintaan voi ilmestyä himmentymiä.

1. Pyyhi kehys kostealla liinalla.
2. Kostuta kuivunut lika märällä liinalla. Pyyhi ja hankaa kuivaksi.

KUINKA VÄLTÄT LAITTEEN VAHINGOITTAMISTA

- Älä käytä liettä työpintana tai säilytysalustana.
- Älä kuumenna keittoaluetta, jos sillä ei ole astiaa tai astia on tyhjä.
- Keraaminen lasi on vahvaa ja kestää lämpötilanvaihteluita, mutta se ei ole rikkoutumatonta.
  Se voi vahingoittua, jos sen päälle tippuu jokin hyvin kova tai terävä esine.
- Älä aseta astioita lieden kehykselle. Kehyksen pinta voi naarmuuntua ja vahingoittua.
- Vältä kaatamasta happamia nesteitä, esimerkiksi etikkaa, sitruunamehua tai kattilakiven poistoainetta lieden kehykselle, koska ne voivat aiheuttaa himmentymiä.
- Jos sokeria tai sokeria sisältävää valmistetta tippuu ja sulaa kuuman keittoalueen pinnalle, aine tulisi poistaa keittiökaapimella välittömästi sen ollessa vielä kuumaa. Jos se pääsee jäähtymään, sen poistaminen voi vahingoittaa pintaa.
- Pidä kaikki helposti sulavat materiaalit, kuten muovit, alumiinifoliot ja uunifoliot poissa lasikeraamiselta pinnalta. Jos tämäntyyppistä ainetta sulaa lieden päälle, aine tulee poistaa välittömästi kaapimella.

CTI613G_series_FI.indd 24 2008-11-21 10:01:24

Takuu ja huolto

USEIN KYSYTYT KYSYMYKSET JA ONGELMATILANTEET

Vika voi joskus johtua jostakin pienestä virheestä ja voit mahdollisesti korjata sen itse seuraavien ohjeiden avulla. Jos seuraavista ohjeista ei ole hyötyä tietyssä tilanteessa, älä yritä mitään muita korjauksia.

⚠ **Varoitus**: Vain pätevä huoltoteknikko saa korjata laitetta. Väärin tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran laitteen käyttäjälle. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteyttä paikalliseen huoltoliikkeeseen.

Mitä teen, jos keittoalueet eivät toimi?

Tarkista seuraavat seikat:

- Sulake (sulakekaapissa) on kunnossa. Jos sulakkeet palavat useita kertoja, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.
- Laitteeseen on kytketty virta.
- Ohjaustaulun merkkivalot palavat.
- Keittoalueeseen on kytketty virta.
- Keittoalueisiin on asetettu halutut lämpöasetukset.

Mitä teen, jos keittoalueisiin ei tule virtaa?

Tarkista seuraavat seikat:

- Virtapainikkeen painamisen ja halutun keittoalueen aktivoimisen välillä on kulunut yli 10 sekuntia (katso osiota “Virran kytkeminen laitteeseen”).
- Kostea liina tai neste peittää ohjaustaulun osittain.

Mitä teen, jos näyttö jälkilämpöilmaisinta H lukuun ottamatta yhtäkkiä katoaa näkyvistä?

Tämä voi johtua kahdesta seikasta:

- Virtapainiketta on kosketettu vahingossa.
- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun.

Mitä teen, jos keittoalueiden sammuttamisen jälkeen näytöllä ei näy jälkilämpöilmaisinta?

Tarkista seuraava seikka:

- Keittoaluetta käytettiin vain lyhyen aikaa eikä se siksi kuumentunut riittävästi. Jos keittoalue on kuuma, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Mitä teen, jos keittoalueeseen ei tule virtaa tai virta ei katkea?

Tämä voi johtua seuraavista seikoista:

- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun.
- Lapsilukko on käytössä.

CTI613G_series_FI.indd 25 2008-11-21 10:01:24

Mitä teen, jos näytöllä näkyy ?

Tarkista seuraava seikka:

- Kostea liina tai neste peittää osittain ohjaustaulun. Nollaa laite koskettamalla virtapainiketta.

Mitä teen, jos näytöllä näkyy ?

Tarkista seuraava seikka:

- Liesi on ylikuumentunut vääränlaisen käytön vuoksi.
- Kun liesi on jäähtynyt, kosketa virtapainiketta.

Mitä teen, jos näytöllä näkyy ?

Tarkista seuraava seikka:

- Keittoalueella on vääränlainen tai liian pieni astia tai astiaa ei ole asetettu lainkaan keittoalueelle.
- Kun käytät oikeanlaista astiaa, näytöllä näkyvä viesti häviää automaattisesti.

Jos kutsut asiakaspalvelusta huoltohenkilön paikalle ja ongelman syynä on käyttövirhe, käynnistä voidaan laskuttaa myös takuuaikana.

HUOLTO

Ennen kuin soitat huoltoon, lue kohta “Ongelmatilanteet”.
Jos tarvitset vielä tämänkin jälkeen apua, noudata seuraavia ohjeita.

Onko kyseessä tekninen vika?

Jos on, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Valmistaudu keskusteluun etukäteen. Tämä helpottaa vian määrittelyä ja arviota mahdollisen huoltokäynnin tarpeesta.
Pane merkille seuraavat seikat.

- Miten ongelma ilmenee?
- Missä tilanteessa ongelma ilmenee?

Kun soitat, pidä esillä laitteesi malli ja sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä:

- Mallin kuvaus
- Sarjanumero (10 numeroa)

Tiedot kannattaa kirjoittaa tähän, jotta ne löytyvät helposti.

Malli: _____

Sarjanumero: _____

Milloin huolto on maksullista jopa takuuaikana?

- Jos vian olisi voinut korjata noudattamalla jotakin kohdassa “Ongelmatilanteet” mainituista ratkaisuista.
- Jos huoltoteknikko joutuu tekemään useita huoltokäyntejä, koska hänelle ei ole annettu kaikkia asiaankuuluvia tietoja ennen käyntiä ja hän joutuu tästä syystä esimerkiksi hakemaan osia. Säästät nämä matkakustannukset, kun valmistaudut puheluun, kuten edellä neuvotaan.

CTI613G_series_FI.indd 26 2008-11-21 10:01:25

Tekniset tiedot

TEKNISET TIEDOT

Laitteen mitat	Leveys	575 mm
	Syvyys	505 mm
	Korkeus	62 mm
Työtason leikkauksen mitat	Leveys	560 mm
	Syvyys	490 mm
	Kulman säde	3 mm
Liitäntäjännite		220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Suurin tehokuormitus		7,2 kW
Paino	Netto	12,0 kg
	Brutto	14,5 kg

KEITTOALUEET

Sijainti	Halkaisija	Teho
Etuvasen	160 mm	1400W / tehonlisäys 2000W
Takavasen	210 mm	2200W / tehonlisäys 3200W
Etuoikea	-	1800W / tehonlisäys 2600W
Takaoikea	-	1800W / tehonlisäys 2600W
Koko oikea puoli	-	3600W / tehonlisäys 5200W

Finland

Tämän tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet)

Oheinen merkintä tuotteessa tai tuotteen oheismateriaalissa merkitsee, että tätä tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren päätyttyä. Hallitsemattomasta jätteenkäsittelystä ympäristölle ja kanssaihmisten terveydelle aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi tuote tulee käsitellä muista jätteistä erillään. Jäte on hyvä kierrättää raaka-aineiksi kestävän ympäristökehityksen takia.

Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen, jotka antavat lisätietoja tuotteen turvallisista kierrätysmahdollisuuksista.

Yrityskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei tule hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

CTI613G_series_FI.indd 27 2008-11-21 10:01:25

SAMSUNG ELECTRONICS

KYSYMYKSIA TAI KOMMENTTEJA

MAA	SOITA	TAI KAY VERKKOSIVUILLAMME
BELGIUM	02 201 24 18	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	800 - SAMSUNG (800-726-786)	www.samsung.com/cz
DENMARK	8 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/dk
FINLAND	30-6227 515	www.samsung.com/fi
FRANCE	3260 SAMSUNG (726-7864, 0.15/Min) 08 25 08 65 65 (€ 0.15/Min)	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864, € 0.14/Min)	www.samsung.com/de
HUNGARY	06 - 80 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/hu
ITALIA	800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.com/lu
NETHERLANDS	0900 - SAMSUNG (726-7864, € 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
NORWAY	3 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/no
POLAND	0 - 801- 1 SAMSUNG (172678) 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	808 20 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com/es
SWEDEN	075 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/se
U.K	0845 SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/uk
EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
AUSTRIA	0810 - SAMSUNG (726-7864, € 0.07/Min)	www.samsung.com/at
Switzerland	0848 - SAMSUNG (726-7864, CHF 0.08/Min)	www.samsung.com/ch

Koodinumero: DG68-00198A